

INSTRUCTIONS

Lighting Set for use with Meccano Models

The Lanterns. The pea lamp is carried by a short tube (4) in a slot (5) in the Lantern (1) and wedged so that the pea lamp remains vertical and centralized. A transparent disc is then placed in the metal holder and fixed on the lantern.

The lantern is now fitted on the model in the desired position by means of a nut (3) and angle bracket (2).

The ends of the flex (6) are connected to the battery clips (7) by means of the terminals (8). The clips are pushed on to the brass strips of an ordinary 4½-volt battery (not included in the set).

Reading Lamp. The reading lamp is assembled by passing the flex down through the centre hole in the base and leading it out through the hole in the side.

The shade is held in position by the round section at the top of the base.

Printed in England

ISTRUZIONI

Impianto d'illuminazione per l'uso nelle costruzioni di Modelli Meccano

Le lampade (1) si applicano ai modelli Meccano mediante le squadrette speciali (2) fornite coll'impianto. Queste lampade sono munite di dadi (3) che servono per fissarle alle squadrette o supporti. Per il fissaggio dei supporti in qualunque punto di un modello Meccano, si usano le comuni viti con dado Meccano.

Volendo, si possono applicare le lampade ai modelli anche senza le squadrette speciali.

Le lampadine (4) vanno infilate nei ricettacoli ai lati delle lampade, attaccando il filo conduttore (6) ai ferma pila (7) per mezzo dei terminali (8). I ferma pila sono quindi adattati ai contatti di metallo di una comune pila a secco, per lampadine tascabili.

Per montare la lampada da lettura, passare il filo nel foro centrale alla base e condurlo fuori del foro laterale. Il riflettore è tenuto a posto dalla guarnizione di sughero. Si fa quindi l'attacco alla pila come sopra indicato:

Stampato in Inghilterra

INSTRUCTIONS

Boîte d'éclairage pour Modèles Meccano

Réflecteurs. L'ampoule est tenue par un petit tube rigide (4) que l'on passe dans la fente (5) du Réflecteur (1) où on le coince de manière à ce que l'Ampoule reste bien verticale et au centre. Placez ensuite un verre dans le Porte-verre et emboîtez ce dernier sur le Réflecteur.

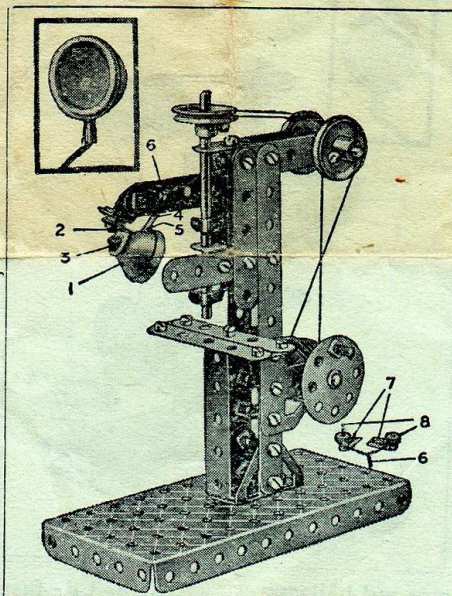
La prochaine opération consiste à fixer le Réflecteur sur le modèle dans la position voulue, soit directement à l'aide de son écrou (3) ou par l'intermédiaire d'une Equerre (2).

Les extrémités du fil souple (6) sont reliées aux Bornes (8) des Broches (7), dont une se glisse sur chacune des lames d'une pile de poche de 4 volts 5 (la pile n'est pas comprise dans la boîte).

Lampe de Chevet. On effectue son montage en passant d'abord le fil flexible par le trou central du Pied de Lampe et en le faisant sortir par le trou latéral à la base du Pied.

L'Abat-jour est maintenu en place par l'épaulement au sommet du Pied.

Imprimé en Angleterre



GEBRUIKSAANWIJZING

Verlichtings-Garnituur voor gebruik bij Meccano-Modellen

De lantaarns (1) worden in den juisten stand op het model vastgezet door middel van de speciale hoeksteunen (2) die bij het garnituur geleverd worden. De lantaarns worden geleverd met moeren (3), waarmede ze aan de steunen worden bevestigd. Meccano moeren en bouten worden gebruikt om de steunen in elken gewenschten stand aan een model aan te brengen.

Desgewenscht kunnen de lantaarns aan een model worden gemonteerd zonder de speciale steunen.

De gloeilampen (4) worden geplaatst in de gleuven (5) aan de zijkanten van de lantaarns, het snoer (6) wordt verbonden met de batterijklemmen (7) door middel van de aansluitklemmen (8). De klemmen worden op de koperen strooken van een gewone zaklantaarnbatterij gedrukt.

Om de leeslamp samen te stellen, steke men het snoer naar beneden door de middenopening in het voetstuk en voert het naar buiten door de opening in den zijkant. Het scherm wordt op zijn plaats gehouden door het ronde gedeelte bovenaan in het voetstuk.

INSTRUCCIONES

Equipo de Alumbrado para uso con Modelos Meccano

Las lanternas (1) se sujetan en posición en un modelo por medio de los soportes angulares especiales (2) que se incluyen en el equipo. Las lanternas van provistas de tuercas (3) por medio de las cuales se sujetan a los soportes. Se emplean tuercas y pernos Meccano para fijar los soportes en la posición que se desee en un modelo.

Si se desea, lanternas pueden fijarse a un modelo sin los soportes especiales.

Las lámparas de ojo (4) se colocan en las ranuras (5) que hay en los lados de las lanternas; el alambre se conecta a los ganchos de contacto (7) por medio de las bornas (8). Los ganchos se empujan en las tiras de latón de una batería de linterna ordinaria.

Para montar la Lámpara de lectura hay que pasar el alambre por el agujero central en la base de manera que salga por el agujero lateral. La pantalla se mantiene en posición por la sección redondeada en la parte superior de la base.

Impreso en Inglaterra

INSTRUKTIONER

Belysningsutrustning att använda tillsammans med Meccanomodeller

Strålkastarna (1) fästas på sin plats på en modell medelst de särskilda vinkelhållarna (2) som tillhandahållas med utrustningen. Strålkastarna äro försedda med muttrar (3), varmed de fästas vid hållarna. Meccanomuttrar och -bultar användas för att fästa hållarna i vilken ställning som önskas, på modellen.

Om man vill, kan man fästa strålkastarna vid modellen utan de särskilda hållarna.

Parkeringslamporna (4) hållas fast i springorna (5) på sidorna av strålkastarna och sladden (6) är fästad vid batteriklämmorna (7) med kontaktskruvarna (8). Klämmorna fästas på mässingsbanden på ett vanligt ficklampebatteri.

För att sätta fast läslampan för man sladden ned genom mitthålet i basen och leder den ut genom hålet i sidan.

ANLEITUNG

Lichtanlage zum Gebrauch bei Meccano Modellen

Die Laternen (1) werden vermittels der mit der Lichtanlage mitgelieferten Spezialwinkelstützen (2) am Modell montiert.

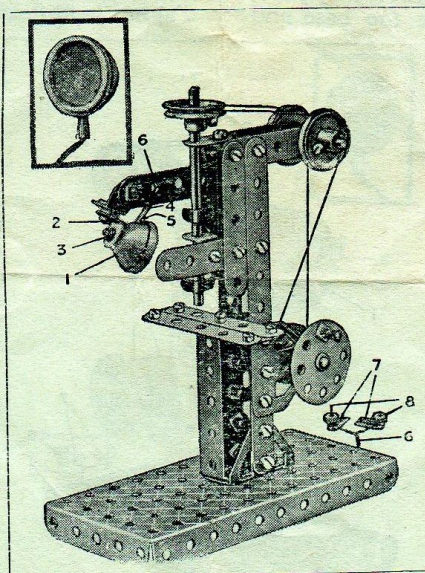
Die Laternen sind mit Muttern (3) versehen, welche dazu dienen, die Laternen an die Spezialwinkelstützen anzuschliessen.

Unter Verwendung von Meccano Schrauben und Muttern kann man die Winkelstützen an jeder beliebigen Stelle des Modells anbringen.

Aber es besteht noch, wenn gewünscht, die Möglichkeit die Lampen auch ohne Winkelstützen direkt am Modell zu befestigen.

Die Taschenlampenbirnen (4) werden durch die an den Seiten per Laternen befindlichen Schlitze (5) hindurchgeführt. Die Zuleitungsschnur (6) wird nun vermittels der Klemmschrauben (8) an die Batterieklemmen (7) angeschlossen. Die Klemmen werden nun einfach auf die Messinglaschen der Taschenlampenbatterie aufgesetzt.

Um die Leselampe zu montieren führt man die Zuleitungsschnur durch die Mittelöffnung herunter zum Bodenstück und lässt dann die Schnur wieder durch das Seitenloch heraustreten. Der Lampenschirm wird durch den am Fusstück abgerundeten Teil in der richtigen Lage gehalten.



ANVISNING

Lysanlaeg til Brug paa Meccano-modeller

Lygterne (1) sættes paa en Model ved Hjælp af de særlige Vinkelstykker (2), der følger med. Lygterne er forsynede med Møtriker (3), hvormed de fastgøres paa Vinkelstykkerne. Der bruges Meccano Møtriker og Bolte, hvormed Vinkelstykkerne kan fastgøres i enhver ønsket Stilling paa en Model.

Om den ønskes, kan Lygterne sættes paa en Model uden de særlige Vinkelstykker.

Lamperne (4) sidder i Udkæringerne, som findes paa Lygternes Sider; Ledningen (6) forbindes til Batterieklemmerne med Kabelsko. Klemmerne trykkes fast paa Messingstrimlerne, der findes paa ethvert Lommelampebatteri.

Naar Læselampen skal samles, føres Ledningen ned gennem Midterhullet til dens Fodstykke og ud gennem Hullet i Siden.

Trykt i England